

# Statistical Machine Translation

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic sheet, silver cardboard, frame

The primary feature of the work is the words, which are translations of titles of German novels, done by a free multilingual statistical machine translation service. By standardizing different linguistic systems into a "readable" phonetic display of Latin words, viewers can recognize the nuances of various languages. Furthermore, the blurring of the covers of adventure novels from the period of German colonialism implies that all languages are equal, regardless of the perceived superiority or inferiority of civilizations and cultures.

作品の主体である文字はドイツ語の小説タイトルを各言語に機械翻訳している。異なる文字体系をラテン文字の音声表記に統一することで、鑑賞者は「読める」ことで多様な言葉のニュアンスを認識することができる。また、ドイツ植民地時代の冒険小説の表紙をぼかすことで、文明や文化レベルの優劣に関係なく、全ての言語は対等であることを示唆している。

---

Statistical Machine Translation #12 - Hell in Penang -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Malay by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #25 - The Lord of the giants -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in French by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #26 - The horrors of the Yukon -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Russian by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #49 - For wholesale Namaland -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Afrikaans by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #53 - In terrible Gran Chaco -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Spanish by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #54 - The Indians of South America -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Spanish by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #56 - An odd order -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Spanish by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #59 - retribution -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in English by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #61 - In the valley of the shadow of death -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Sinhala by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #79 - Doctor Gallas spiders -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Hindi by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #81 - The Ganges-demon -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Hindi by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #82 - The Temple Dancer -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Hindi by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #83 - The pink diamond -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Hindi by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #84 - Ghost Train -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Marathi by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #97 - Dangerous enemies -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Burmese by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #103 - The Pirate's Treasure -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Indonesian by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm

Statistical Machine Translation #189 - The experiment Dr. Satas -

2015 / Book cover of "Rolf Torrings Abenteuer", adhesive decorative foil, acrylic boards, silver cardboard, frame / Translation in Swahili by Google Translate / 22,4 x 27,4 x 2,2 cm